

prépa

4

Langues vivantes B

Séries ECG et Technologique

● **Lundi 17 avril 2023 de 14h00 à 17h00**

Durée : 3 heures

Candidats bénéficiant de la mesure « Tiers-temps » :
14h20 – 18h20

La partie 3 de l'épreuve est au choix du candidat :

| | |
|------------------|---------|
| Arabe | Page 2 |
| Chinois | Page 3 |
| Hébreu | Page 4 |
| Italien | Page 5 |
| Japonais | Page 6 |
| Polonais | Page 7 |
| Portugais | Page 8 |
| Russe | Page 9 |
| Vietnamien | Page 10 |

CONSIGNES

Tous les feuillets doivent être identifiables et numérotés par le candidat.

Aucun document n'est permis.

La composition dans une autre langue que celle pour laquelle le candidat s'est inscrit n'est pas autorisée.

Conformément au règlement du concours, l'usage d'appareils communicants ou connectés est formellement interdit durant l'épreuve.

Ce document est la propriété d'ÉCRICOME, le candidat est autorisé à le conserver à l'issue de l'épreuve.

ARABE

1 - VERSION

بـ18 مليون زائر : السعودية الأولى جذبا للسياح في العالم العربي خلال 2022

على مدار السنوات القليلة الماضية تزايدت الجهود السعودية الرامية إلى تطوير القطاع السياحي باعتباره رافدا اقتصاديا وأحد أهم ركائز رؤية "السعودية 2030" للإسهام في تنويع قاعدة الاقتصاد السعودي وجذب الاستثمارات وزيادة الدخل وتوفير فرص العمل.

وتبذل المملكة جهودا للارتقاء بهذا القطاع، حيث تستهدف رفع مساهمته في الناتج المحلي الإجمالي إلى 10%، فضلا عن تحقيق 100 مليون زيارة بحلول عام 2030، لتصبح المملكة من بين أكثر 5 دول تستقبل السياح على مستوى العالم.

وبحسب صحيفة "سبق" السعودية، تكلفت هذه الجهود بإعلان منظمة السياحة العالمية قبل أيام تصدر المملكة قائمة الدول العربية الأكثر جذبا للسياح، بمعدل 18 مليون زائر منذ بداية عام 2022 وحتى نهاية سبتمبر/أيلول الماضي، وجاءت الإمارات في المرتبة الثانية بـ14.8 مليون سائح، والمغرب في المركز الثالث بـ11 مليوناً.

ووفقا لتقرير أصدرته المنظمة نفسها، الشهر الماضي، فقد تصدرت السعودية دول مجموعة العشرين في معدل تدفق السياح الدوليين الوافدين خلال الأشهر السبعة الأولى من عام 2022، مشيرا إلى أن المملكة حققت نتائج غير عادية حيث ارتفعت نسبة زوار المملكة بمعدل تجاوز 121%، في الفترة من يناير/كانون الثاني وحتى يوليو/تموز 2022.

وتستهدف المملكة، أكبر اقتصادات الوطن العربي، خلال عام 2030، استقطاب 100 مليون سائح، ستحتضن العاصمة الرياض 50% منهم.

عن موقع الجزيرة، بتاريخ 2022/10/12.

2 - THÈME

Le FMI accorde une bouffée d'oxygène à la Tunisie en crise

C'est une petite bouffée d'oxygène pour un pays qui s'enfonce dans la crise. Le Fonds monétaire international (FMI) a annoncé samedi que son équipe en Tunisie avait conclu un accord préliminaire avec les autorités locales en vue d'un prêt de 1,9 milliard de dollars sur quatre ans. C'est l'aboutissement de longues discussions, brièvement suspendues l'an dernier lorsque le président Kaïs Saïed s'était arrogé les pleins pouvoirs. L'accord doit encore être approuvé par le conseil d'administration de l'institution de Washington en décembre.

En échange, le gouvernement tunisien s'engage notamment à améliorer la fiscalisation de l'économie informelle, à poursuivre ses efforts pour contenir l'énorme masse salariale du secteur public et pour éliminer progressivement les subventions aux produits de première nécessité, indique le FMI dans son communiqué. Tunis s'engage aussi à mettre en place des mesures de soutien aux plus modestes et à lancer un programme global de réforme des entreprises publiques.

Extrait du site www.lesechos.fr, 17 octobre 2022.

3 - ESSAI - Les candidats traiteront l'un des deux sujets proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 250 à 350).

1- في رأيك، كيف يمكن تعزيز توعية المواطن العربي بالحفاظ على البيئة ؟

2- كيف يمكن للتكنولوجيا الحديثة أن تشجع على قراءة كتب بالعربية ؟

CHINOIS

1 - VERSION

中国现在创业难

27 岁的孙可来自中国东部一座小城，和数千万初入社会的年轻人一样，他想要通过自己的努力，在大城市买房买车。他认为想要实现这个目标不会太难。靠借父母的资助和自己存下的一点钱，他认为自己可以很快达到目标。2018 年底，从学校毕业后不久，他和朋友在上海一座大学附近开了一家食品店，两人一共投资 65 万元人民币。他很快就明白了，市场的饱和与竞争的激烈超过他的预期，想要挣钱已经不像父母那代人那么容易了。所有新商家为了活下来都在亏本做生意，一个新店要做成功真的就像登天一样难。

即使每天早上六七点起床，晚上三四点回家，他的生意仍然没有起色。2020 年，面对亏损 100 多万的现实，他们最终选择关掉这间店。在孙可看来，这是社会竞争的一种结果。

根据英国 BBC 中文网记者王凡 2021 年 06 月 02 日 一文改写

Aide à la compréhension

| | | | |
|----|--------------------------|----|-----------------------|
| 创业 | 开公司 | 预期 | Prévoir, prévision |
| 目标 | Objectif | 亏本 | Perdre de l'argent |
| 投资 | Investir, investissement | 登 | 上 |
| 饱和 | Saturation | 起色 | Amélioration, progrès |
| 激烈 | Achamé, violent | 亏损 | Perte, déficit |

2 - THÈME

En Chine, la Fête des célibataires et des soldes ne fait plus autant recette

L'économie chinoise est en difficulté et la Fête des célibataires du 11 novembre - qui est aussi et surtout une fête des soldes - ne fait plus autant recette en Chine. C'est en tout cas ce que laissent entendre les enquêtes de consommateurs réalisées avant le plus grand rendez-vous des achats en ligne au monde. (...) Madame Zhou, travaille dans le secteur de la high tech : « Dans les jours qui ont précédé ce 11 novembre j'ai dépensé ni plus, ni moins que les années précédentes. Je regarde les soldes, mais aujourd'hui je n'achèterai que ce dont j'ai besoin. Je fais attention, car je n'ai pas eu d'augmentation de salaire cette année. » (...) Selon un sondage du magazine China Newsweek, 40% des personnes interrogées ont déclaré que leur budget pour la fête du shopping en ligne avait diminué cette année. C'est le cas de ce coiffeur, 27 ans : « En fait, je n'ai pas regardé les soldes cette année. Simplement parce que je n'ai besoin de rien. Avant je regardais, mais cette fois je n'ai même pas cherché. »

Besoin de rien et puis les réductions ne sont plus aussi fortes qu'avant selon madame Zhang, qui travaille pour une compagnie dans la high tech : « Cette année, je ne pense pas avoir besoin de grand-chose, sachant que j'ai toujours des trucs que j'ai achetés en solde l'année dernière comme les mouchoirs et des produits d'entretien. Mais bon, c'est tentant. J'ai vu des articles en réduction, je vais peut-être les acheter. »

Notes : Fête des célibataires : 光棍节
High tech : 高科技
Newsweek : 新闻周刊

<https://www.rfi.fr/fr/asie-pacifique/20221111-en-chine-la-f%C3%A0te-des-c%C3%A9libataires-et-des-soldes-ne-fait-plus-autant-recette, 11/11/2022>

3 - ESSAI - Les candidats traiteront l'un des deux sujets proposés et indiqueront le nombre de caractères employés (de 250 à 300).

- 1) 请您介绍一下中国的饮食风俗习惯。
- 2) 说说您对社交网络的看法。

HEBREW

1 - VERSION

"איך מוצא חן בעינייך השם 'דרור'? הוא שואל.
"מה?"

"אני רוצה להחליף את שם המשפחה לשם עברי. אם אעבוד בעיתון אני רוצה לחתום בשם עברי.
חיפשתי שם שיתחיל באות דלת. מיכאל דרור. דרור זה חופש."
"דרור... סידי דרור... לאה דרור... שושנה דרור... מילה קשה."

"אבל יש בדרור גם צניעות. דרור זה גם שם של ציפור קטנה. אלה הציפורים החומות-אפורות שאנחנו
רואים כאן בכל מקום."

"הסתכלתי עם שושנה על אחת כזאת כשעשתה לעצמה אמבטיה בחול. חשבת על עוד שמות?"
"בן צבי. על שם אבא. מיכאל בן צבי."

"לא. דרור. משהו שיסמל את החדש בחיים שלנו."

"הגשתי בקשה למחלקת העלייה וההגירה. אם יאשרו את השם החדש, תתפרסם על כך הודעה רשמית
בעוד מספר שבועות. אחרי זה נוציא תעודת התאזרחות חדשה."

"'נוציא'! ומה אם לא הייתי מסכימה?"
"אבל הסכמת."

"אבל מה אם לא הייתי מסכימה? אתה לא יכול לעשות משהו גורלי שכזה מבלי לשאול אותי."
"תצטרכי לגשת למחלקת ההגירה כדי שיחליפו גם את שמך מסידוניה דויטש ללאה דרור."

"יש לי ברירה?"

"אני אהיה דרור ואת תהיי דויטש?"

"היית צריך לשאול אותי לפני זה."

"שאלתי אותך."

"אחרי שהגשתי את הבקשה."

וכבר היא נדחתה לקצה המיטה ראשה טמון בקיר. עכשיו לא תדבר איתו יומיים.

ואולי לא היו – שולמית לפיד

N.B. : Les noms propres figurent en gras dans le texte.

2 - THÈME

En Israël, Pizza Hut accusé de s'approprier un dessert palestinien

Fin novembre, l'enseigne de restauration rapide, implantée en Israël depuis près de 10 ans, a dévoilé une nouvelle pizza pour ses clients : « *Une histoire d'amour particulièrement douce* », composée de knafeh¹, a-t-elle communiqué sur son compte Instagram. Pizza Hut est une habituée des associations atypiques. Mais celle-ci provoque des réactions indignées dans la population palestinienne, qui accuse l'entreprise d'« appropriation culturelle ». Fabriquée à base de kadaif², de fromage, de beurre et de pistaches ou de noix arrosés de sirop, cette pâtisserie est aujourd'hui très répandue dans le monde arabe. Mais la Palestine, et notamment la ville de Naplouse, revendique sa paternité. En dévoilant cette nouvelle recette, l'enseigne américaine ne s'attendait certainement pas à provoquer un tollé. Sur son compte Instagram, le chef franco-palestinien Fadi Kattan, établi à Bethléem et Londres, évoque « *le mauvais goût et l'appropriation culturelle* » dont fait preuve, selon lui, Pizza Hut, qui s'empare ici d' « *un merveilleux et somptueux dessert pour simplement le voler...* »

Le Figaro International, 22/12/2022

3 - ESSAI - Les candidats traiteront l'un des deux sujets proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 250 à 350).

1. האם כל העולים לישראל נתקלים באותם קשיים או האם יש קשיים ספציפיים לכל גל עלייה (העולים מאתיופיה, מחבר העמים, מארה"ב...)?

2. האם, לדעתך, תחרויות הספורט הבינלאומיות עוזרות לקיום השלום בעולם?

¹ כנאפה (pâtisserie à base de fromage)

² קדאיף (sorte de cheveux d'ange)

ITALIEN

1 - VERSION

E anche questa volta Cassandra aveva ragione. In tempi non sospetti lo si era detto e ridetto: "Venezia si sta spopolando e rischia di diventare un museo a cielo aperto". Ora quel grido di allarme si sta avverando: questa settimana segnerà un prima e un dopo nella storia della città dei dogi che scenderà da 50015 a 49999 residenti nell'isola. Un numero da brividi per chi nell'isola vorrebbe starci, ma non riesce, vuoi a causa del costo elevato della vita, vuoi a causa della monocultura turistica.

"Penso sia chiaro che non ci siano politiche per trattenere noi giovani a Venezia" dice Sebastiano Cognolato dell'associazione Venice Calls. Per Orazio Alberti di Ocio (Osservatorio indipendente sulla residenza) all'origine dello spopolamento c'è lo sconvolgimento del mercato immobiliare causato dalle piattaforme e dalle locazioni turistiche: "In entrambe le indagini serie sull'abbandono di Venezia commissionate dal Comune nel 1998 e nel 2008 emerge come le persone, in particolare giovani e neo famiglie, se ne siano andate perché non potevano permettersi una casa e che, se ci fosse stata la possibilità di trovarla a un prezzo accessibile, sarebbero tornate. Lo stesso accade oggi perché il boom turistico ha destabilizzato la struttura demografica della città".

Tratto da : Com'è piccola Venezia. Per la prima volta scende sotto i 50 mila abitanti, Vera Mantengoli, **La Repubblica**, 10 agosto 2022

2 - THÈME

Le gaspillage d'eau en Italie

« L'Italie est un pays qui a fait de l'eau un triste exemple de son incapacité à gérer intelligemment un bien crucial pour notre survie et notre bien-être », fustige l'organisation World Wide Fund for Nature (WWF), qui a, ces dernières semaines, tiré plusieurs fois la sonnette d'alarme face à la déperdition de l'eau. « Les Italiens consomment, mais il vaudrait peut-être mieux dire "gaspillent", plus d'eau que tous les Européens, poursuit l'ONG, avec une consommation individuelle quotidienne moyenne d'environ 220 litres d'eau. »

Selon les données de l'Institut national des statistiques italien, plus de 40 % de l'eau qui coule dans les canalisations italiennes se perd en cours d'acheminement. Dans un tiers des principales villes du pays, le taux de dispersion dépasse même les 45 %. La province de Chieti détient le triste record national avec 70 % de perte. Parmi les régions les plus touchées figurent également la Sicile ou la Basilicate (Italie méridionale).

Tiré de : En Italie, la vétusté des canalisations responsable d'un gaspillage d'eau permanent, Olivier Bonnel, **Le Monde**, le 14 août 2022

3 - ESSAI - Les candidats traiteront l'un des deux sujets proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 250 à 350).

1. Come si può spiegare il crollo delle nascite in Italia ?
2. Perché oggi sempre più gente decide di vivere e lavorare lontano dalla città ?

JAPONAIS

1 - VERSION

少子化って何？

少子化というのは、生まれる子どもの数が減ることです。出生数は戦後、一貫して減っており、2022年は80万人を切って史上最少になる見込みです。

1人の女性が一生の間に何人の子どもを生むかという出生率をみると、2005年が最低で、その後はちょっと増えています。ところが婚姻件数(結婚の回数)が戦後最低になったため、出生数が減ったのです。

2020年から21年にかけてはコロナで行動制限した影響が大きいと思いますが、それまでもずっと減り続けています。特に生涯未婚率が上がり、男性の4人に1人が一生独身です。女性も16.4%が一生独身。結婚しなくても自活できる人が増えたのでしょう。

結婚だけが人生ではないので、独身が好きならかまいませんが、人口は減ります。2050年には人口が1億人を切り、15～64歳の生産年齢人口が約5000万人になります。

アゴラ 2023年1月10日

一貫して *continuellement*
生涯 *toute la vie*

2 - THÈME

Uniqlo augmente ses salaires au Japon jusqu'à 40 %

La maison mère d'Uniqlo va augmenter les rémunérations annuelles de ses salariés à plein temps au Japon « jusqu'à 40 % en mars, pour se rapprocher des salaires pratiqués par le fabricant de vêtements sur des marchés tels que l'Europe et les États-Unis », rapporte Nikkei Asia.

L'augmentation « concerne 8 500 personnes », au siège et dans les magasins. Les salaires d'entrée augmenteront d'un peu plus de 17 %, passant de 255 000 à 300 000 yens par mois (de 1 750 à 2 100 euros), quand les « directeurs de magasins avec une ancienneté d'un ou deux ans passeront de 290 000 à 390 000 yens » (de 2 030 à 2 730 euros), soit une hausse de près de 35 %, détaille le site anglophone du média économique japonais.

C'est « la première augmentation générale de l'entreprise japonaise depuis l'adoption de son régime de rémunération actuel, il y a plus de vingt ans. » La vague d'augmentations devrait « entraîner une hausse d'environ 15 % des coûts de main-d'œuvre du détaillant de mode au Japon »

Courrier international le 11/01/2023

.3 - ESSAI - Les candidats traiteront l'un des deux sujets proposés et indiqueront le nombre de caractères employés (de 360 à 440).

1. 日本のお花見の習慣について、どのように考えますか。
2. 日本の小中学校で、生徒たちが自分たちで学校の掃除をすることについて、どう思いますか。

POLONAIS

1 - VERSION

Miasto kobiet

Najpierw koleżanka powiedziała :

-Mieszkam w Nowej Hucie¹ i otaczają mnie same kobiety.

Potem podsłuchałam rozmowę w tramwaju (często podsłuchuję rozmowy w tramwajach).

-I nikt nie robi pani zakupów? -Dziwił się facet w średnim wieku.

- Syn, wnuki, wszystko siedzi w Irlandii - odpowiedziała stara kobieta. - Ja, proszę pana, mam 85 lat, ale nogi zdrowe. Jeszcze opiekuję się sąsiadką, ona ma 90, z domu już nie wyjdzie.

Wtedy zrozumiałam, że Nowa Huta, która zaczynała jako miasto młodych mężczyzn, na starość stała się miastem kobiet. Zrozumiałam też, że to one są jej pamięcią. Pamiętają łany zbóż² na miejscu bloków, kurz, pył i błoto wielkiej budowy, obietnice rajy i siermiężną³ rzeczywistość, całowanie ścian nowego mieszkania i kolejki po mięso, zamach na pomnik Lenina, ciężką pracę i miłość, huk petard i zapach gazów łzawiących.

Pomyślałam, że to niesprawiedliwe: przez lata symbolem Nowej Huty był murarz Piotr Ożański. Chciałam, żeby tym razem to one przemówiły: pierwsze murarki⁴, spawaczki⁵, architektki, lekarki, sportswomenki, aktorki, rzeźbiarki, kucharki, suwnicowe⁶, córki i wnuczki chłopów, działaczki⁷ nowohuckiej „Solidarności”, kobiety, które obroniły nowohucki krzyż. Chciałam oddać im głos.

Katarzyna Kobylarczyk, „Kobiety Nowej Huty. Cegły, perły i petardy”, Wyd. Mando, Kraków 2020, str.11

2 - THÈME

À la différence d'un pays comme l'Allemagne de l'Est, qui lors de la période communiste possédait un réseau de crèches⁸ et de maternelles⁹ bien développé, la Pologne, malgré la mise massive des femmes sur le marché du travail, n'a jamais réussi à atteindre un niveau équivalent. Ainsi, les crèches n'ont jamais accueilli plus de 5 % des enfants de 0 à 3 ans. Quant aux maternelles, la situation était un peu moins catastrophique mais bien loin de couvrir les besoins. À l'heure actuelle, seuls 2 % des enfants polonais entre 0 et 3 ans sont admis dans les crèches. La garde des enfants s'avère toujours une affaire de famille et de femmes en particulier : ainsi, en 1994, plus de 1/3 des enfants de 0 à 6 ans restaient sous la garde d'une mère qui ne travaillait pas et qui n'était pas en congé parental.

„Les femmes polonaises face aux turbulences”, Monika Wator, Informations sociales, 2005/4, no. 124

3 - ESSAI - Les candidats traiteront l'un des deux sujets proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 250 à 350).

1. Czy wyjazdy młodych Polaków za granicę są pozytywnym zjawiskiem? Wyjaśnij, dlaczego.

2. Według danych Eurostatu, w 2020 roku stwierdzenie: „Najważniejszym zadaniem kobiety jest opieka nad domem i rodziną” poparło 77% Polaków. O czym Twoim zdaniem to świadczy?

1 Nowa Huta : (Nouvelle Fonderie) ville nouvelle des années 1950, partie intégrante de la ville de Cracovie

2 łany zbóż : champs de blé

3 siermiężna : ici : prosta, byle jaka

4 murarki, architektki... -féminins récents désignant des professions où l'emploi seul d'un masculin était autorisé

5 spawaczka : femme-soudeur

6 suwnicowa : opératrice de grue

7 działaczka : activiste

8 crèche : żłobek (m.)

9 maternelle : przedszkole (n.)

PORTUGAIS

1 - VERSION

“Portugal terminou o ano de 2022 com 22.000 milhões de euros de benefício, o que é absolutamente extraordinário porque, num ano, não só recuperámos aquilo que fizemos em 2019, como superámos os resultados em mais 20%”, disse o ministro da Economia em Portimão, no distrito de Faro.

Ao intervir na sessão de encerramento da inauguração da nova Escola de Hotelaria e Turismo (EHTP) daquela cidade algarvia, o ministro lembrou que o turismo, “um dos motores do desenvolvimento da economia do país, foi altamente flagelado pela pandemia, quase paralisado durante dois anos, conduzindo a uma grande desmotivação” dos agentes económicos do setor.

“Havia muita gente que dizia que para recuperarmos os números de 2019 iríamos demorar três, quatro ou cinco anos, mas conseguimos recuperar durante o ano passado”, sublinhou.

António Costa Silva afirmou que para Portugal “atingir um dos objetivos de ser o destino mais sustentável do mundo, um dos de maior qualidade, é necessário trabalhar em conjunto, desenvolvendo redes colaborativas”.

“Se construirmos estas plataformas, se tivermos objetivos claros, nós podemos transformar a vida das nossas comunidades, criar riqueza e sintonizar o país com o futuro”, apontou.

Na opinião do ministro da Economia, “ainda existem preconceitos no país em relação ao turismo”, um setor que, lembrou, “é sem dúvida um dos pilares fundamentais do nosso desenvolvimento económico”.

Jornal de Notícias, 23 de janeiro de 2023 (texte adapté)

2 - THÈME

Rio de Janeiro accueillera en mai 2023 le Web Summit, l'un des principaux rendez-vous mondiaux de l'économie numérique et des nouvelles technologies, ont annoncé mardi 3 mai 2022 les organisateurs. « Nous sommes enchantés d'organiser cette nouvelle édition dans l'une des villes les plus iconiques au monde », a déclaré l'Irlandais Paddy Cosgrave, président-directeur général du Web Summit, lors d'une visioconférence avec le maire de Rio, Eduardo Paes.

Les organisateurs ont précisé que cette nouvelle édition brésilienne ne remplacerait pas celle de Lisbonne, maintenue «au moins jusqu'en 2028 ». Le Web Summit, qui a déjà reçu comme conférenciers des magnats du secteur comme Elon Musk ou des célébrités comme Bono, le chanteur de U2, aura donc lieu désormais deux fois par an, avec un contrat de trois ans renouvelables pour Rio, que le maire de la ville espère voir prolonger « pour dix ou vingt ans ».

www.maddyness.com/2022/05/04/lisbonne-web-summit-rio-de-janeiro-2023/
(texte adapté)

3 - ESSAI - Les candidats traiteront l'un des deux sujets proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 250 à 350).

1. Importância do turismo na economia dos países lusófonos.

1. Comente a frase seguinte dando exemplos concretos: “Portugal tem de estar preparado para receber os “nómadas digitais” que existem cada vez mais no país.”

RUSSE

1 - VERSION

«Сейчас за пять недель можно узнать больше, чем за пять лет в университете»

Большинство россиян уверены, что высшее образование¹ необходимо для интересной карьеры.

40-летняя читательница «Газеты.Ru» рассказала, как поссорилась² с дочерью, которая решила, что ей не нужно учиться в университете.

« Когда моей дочке Варе было пять лет, она мечтала быть актрисой, в 12 лет – ветеринаром, в 15 – учителем английского языка. Каждый раз я реагировала максимально позитивно. Сейчас Варе почти 18 лет, она решила, что образование¹ ей не нужно. И это первый раз, когда я не могу согласиться. »

Последние два года Варя не могла решить, кем же хочет стать, поэтому мы решили всё сделать, чтобы у неё были хорошие результаты на ЕГЭ³.

Половина моей зарплаты уходила на репетиторов⁴. Пять лет университета – это не только получение знаний и профессии, это прекрасная студенческая жизнь, друзья и, может быть, любовь.

Накануне ЕГЭ³ Варвара сказала, что не хочет дальше учиться. Я была так удивлена, что даже не смогла ничего ответить. Аргументы были такие: сейчас другое время, всё идёт быстрее. Чтобы заниматься интересным делом, не нужно пять лет учиться, многие профессии можно получить на онлайн-курсах. Хочешь – учись дизайну, хочешь – языкам, хочешь – организации праздников. И уже через полгода можно зарабатывать деньги. « Сейчас за пять недель можно узнать больше, чем за пять лет в университете ! » кричала Варя.

Целыми днями она слушала какие-то видео и переписывалась с подругами.

Можно ли заставить ребёнка учиться? Варя через два месяца будет 18 лет.

Gazeta.ru 16 июля 2022 Даша Зайцева

2 - THÈME

Enseignement supérieur : comment aider les jeunes à étudier ?

L'enseignement supérieur connaît une évolution très rapide dans le monde entier. Le nombre d'étudiants dans les universités a augmenté dans le monde au cours des 20 dernières années, pour atteindre 235 millions. Ce chiffre devrait encore augmenter pendant la prochaine décennie.

Dans un contexte toujours plus difficile, il est évident que de nouvelles connaissances et compétences⁵ sont nécessaires aujourd'hui afin d'aider les jeunes à étudier et trouver des solutions pour la vie de l'humanité et celle de la planète.

L'enseignement supérieur fait partie du droit à l'éducation, et chaque individu devrait pouvoir y accéder.

Le savoir n'est pas une marchandise. Il s'agit d'une ressource commune qui devrait être accessible à tous.

L'Université doit mettre la technologie au service de l'homme et de l'écologie.

Il est temps de définir une vision nouvelle de l'enseignement supérieur.

UNESCO, 16 mai 2022

3 - ESSAI - Les candidats traiteront l'un des deux sujets proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 250 à 350).

1. Считаете ли вы, что после климатических катастроф, которые произошли и происходят в мире, люди стали лучше понимать экологические проблемы и стали жить по-новому?
2. В СССР официально мужчины и женщины были равны. Но большинство руководящих должностей занимали мужчины в сфере труда, образования, общественно-политической сфере. Изменилась ли сегодня эта ситуация в Российской Федерации?

¹ высшее образование : l'enseignement supérieur

² ссориться / поссориться : se disputer, se quereller

³ ЕГЭ : le baccalauréat

⁴ репетитор : le professeur particulier

⁵ compétence : навык

VIETNAMIEN

1 - VERSION

Giá thịt heo giảm, sức mua yếu

So với cách nay hơn 1 tháng, hiện giá bán nhiều loại thịt heo trên thị trường giảm thêm từ 3.000-10.000 đồng/kg và đang ở mức thấp nhất trong hơn 2 năm qua.

Giá thịt heo giảm không chỉ bởi giá heo hơi đã giảm mạnh so với trước đây mà còn do sức mua thịt heo yếu, trong khi nguồn cung thịt heo trên thị trường đang rất dồi dào và có sự cạnh tranh của người bán tại các chợ, siêu thị, cửa hàng tự chọn... Đặc biệt, khi giá heo hơi giảm quá thấp, nhiều hộ chăn nuôi heo cũng giết mổ heo để "chia thịt" cho bà con trong xóm hoặc đem thịt bán cấp theo các tuyến đường giao thông với mức giá tương đối thấp so với giá bán tại siêu thị và cửa hàng tự chọn. Hiện giá heo hơi tại các tỉnh, thành vùng ĐBSCL chỉ ở mức từ 41.000-45.000 đồng/kg, với mức giá này người chăn nuôi heo lỗ vốn nặng.

Tại chợ và điểm kinh doanh thịt heo trên địa bàn TP Cần Thơ, giá sườn non chỉ còn ở mức 140.000 đồng/kg, còn cách nay hơn 1 tháng có giá khoảng 150.000 đồng/kg (hồi đầu năm nay giá lên đến 220.000 đồng/kg). Theo tiểu thương kinh doanh thịt heo, dù giá bán giảm nhưng lượng thịt heo bán ra không bằng các tháng trước do có nhiều người bán cạnh tranh, thị phần bị chia nhỏ, thời điểm này trên thị trường có bán rất nhiều loại cá và thịt để người tiêu dùng lựa chọn cho bữa ăn hằng ngày. Đồng thời, dịch COVID-19 diễn biến phức tạp... làm cho sức tiêu thụ thịt heo chậm.

KHÁNH TRUNG

<https://baocantho.com.vn/gia-thit-heo-giam-suc-mua-yeu-a140953.html>

2 - THÈME

Faire de Hué le royaume des fleurs d'abricotiers

Pour les Vietnamiens, et plus particulièrement pour les habitants du Centre et du Sud, la fleur d'abricotier est le symbole du bonheur, de la chance et de la prospérité. Elle annonce aussi l'arrivée du printemps. La ville de Hué projette de planter massivement des abricotiers à fleurs jaunes.

Dans le but de faire de la province de Thua Thiên-Huê (Centre) "la terre des fleurs d'abricotiers jaunes du Vietnam", le Comité populaire provincial a démarré un plan selon lequel d'ici 2030, 100% des rues de la ville de Huê, ancienne capitale du pays, seront bordées de rangées d'abricotiers....

Des abricotiers ont été plantés dans de nombreux sites historiques de Huê comme le palais de Diên Tho, le jardin de Thiêu Phuong, les tombeaux des rois Minh Mang, Tu Duc, Thiêu Tri et Khai Dinh.

De nombreuses archives indiquent que l'abricotier jaune de Huê est planté depuis longtemps dans l'ancienne capitale, sous les noms de "mai ngự" (abricotier planté dans les palais royaux) "abricotier doré de Huê" ou "hoàng mai" (abricotier royal). Cultiver cette plante est même devenu un passe-temps, voire une passion, pour bien des habitants locaux.

Truong Giang/CVN

<https://lecourrier.vn/faire-de-hue-un-royaume-des-fleursdabricotiers /1151964.html>

3 - ESSAI - Les candidats traiteront l'un des deux sujets proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 250 à 350).

1/ Hè năm 2023, bạn sẽ đi nghỉ ở quốc gia Châu Á nào : Hàn quốc, Thái Lan, Việt Nam...? Hãy cho chúng tôi biết lý do bạn sẽ chọn điểm đến đó.

2/ Tiệc « thôi nôi » là gì, và người Việt tổ chức tiệc thôi nôi của con mình như thế nào ?